avait dressé ses tentes jusqu'à la vallée appelée Sennim, et il était près de Cedès.

12 En même temps Sisara fut averti que Balac fils d'Abinoëm s'était avancé sur la montagne de Thabor.

13 Et il fit assembler ses neuf cents chariots armés de faux, et fit marcher toute son armée de Haroseth *pays* des gentils au torrent de Cison.

14 Alors Debora dit à Barac : Courage ; car voici le jour où le Seigneur a livré Sisara entre vos mains ; voilà le Seigneur lui-même qui vous conduit. Barac descendit donc de la montagne de Thabor, et dix mille combattans avec lui.

15 En même temps le Seigneur frappa de terreur Sisara, tous ses chariots et toutes ses troupes, *et les fit passer* au fil de l'épée aux yeux de Barac ; de sorte que Sisara sautant de son chariot en bas, s'enfuit à pied.

16 Barac poursuivit les chariots qui s'enfuyaient et toutes les troupes jusqu'à Haroseth *pays* des gentils ; et toute cette multitude si nombreuse d'ennemis fut taillée en pièces, sans qu'il en restât un seul.

17 Sisara fuyant ainsi vint à la tente de Jahel femme de Haber Cinéen. Car il y avait paix alors entre Jabin roi d'Asor et la maison d'Haber Cinéen.

18 Jahel étant donc sortie au-devant de Sisara, lui dit : Entrez chez moi, mon seigneur ; entrez, ne craignez point. Il entra donc dans sa tente, et elle le couvrit d'un manteau.

19 Sisara lui dit : Donnez-moi, je vous prie, un peu d'eau, parce que j'ai une extrême soif. Elle lui apporta un vase plein de lait ; et l'ayant découvert, elle lui en donna à boire, et remit le manteau sur lui.

20 Alors Sisara lui dit : Tenez-vous à l'entrée de votre tente ; et si quelqu'un vous interroge, et vient vous dire : N'y a-t-il personne ici ? vous lui répondrez : Il n'y a personne.

21 Jahel femme d'Haber ayant donc pris un des grands clous de sa tente avec un marteau, entra tout doucement sans faire aucun bruit ; et ayant mis le clou sur la tempe de Sisara, elle le frappa avec son marteau, et lui en transperça le cerveau, l'enfonçant jusque dans la terre : et Sisara ayant été tué de cette sorte, passa du sommeil *naturel* à *celui de* la mort.

22 En même temps Barac arriva poursuivant Sisara ; et Jahel étant sortie au-devant de lui, lui dit : Venez, je vous montrerai l'homme que vous cherchez. Il entra chez elle, et il vit Sisara étendu mort, ayant la tempe percée de ce clou.

23 Dieu confondit donc en ce jour-là Jabin roi de Chanaan devant les enfans d'Israël,

24 qui croissant tous les jours en vigueur, se fortifièrent de plus en plus contre Jabin roi de Chanaan, et l'accablèrent jusqu'à ce qu'il fût ruiné entièrement.

CHAPITRE V.

Cantique de Debora.

1 En ce jour-là Debora et Barac fils d'Abinoëm chantèrent ce cantique :

2 Vous qui vous êtes signalés parmi les enfans d'Israël, en exposant volontairement votre vie au péril, bénissez le Seigneur.

3 Ecoutez, rois, princes, prêtez l'oreille. C'est moi, c'est moi qui chanterai un cantique au Seigneur, qui consacrerai des hymnes au Seigneur *qui est* le Dieu d'Israël.

4 Seigneur, lorsque vous êtes sorti de Seïr, et que vous passiez par le pays d'Edom, la terre a tremblé, les cieux et les nuées se sont fondus en eau.

5 Les montagnes se sont écoulées comme l'eau devant la face du Seigneur ; aussi bien que Sinaï en la présence du Seigneur *qui est* le Dieu d'Israël.

6 Au temps de Samgar fils d'Anath, au temps de Jahel, les sentiers n'étaient plus battus de personne : et ceux qui devaient y aller ont marché par des routes détournées.

7 On a cessé de voir de vaillans hommes dans Israël. Il ne s'en trouvait plus, jusqu'à ce que Debora se soit élevée, jusqu'à ce qu'il se soit élevé une mère dans Israël.

8 Le Seigneur a choisi de nouveaux combats, et il a renversé lui-même les portes des ennemis ; *au lieu qu'auparavant* on ne voyait ni bouclier ni lance parmi quarante mille soldats d'Israël.

9 Mon cœur aime les princes d'Israël. Vous qui vous êtes exposés volontairement au péril, bénissez le Seigneur.

10 Parlez, vous autres, vous qui montez sur des ânes d'une force et d'une beauté singulières ; vous qui remplissez les siéges de la justice, vous qui êtes sur les chemins.

11 Que dans le lieu où les chariots ont été brisés, et l'armée des ennemis taillée en pièces, l'on publie la justice du Seigneur, et sa clémence envers les braves d'Israël : alors le peuple du Seigneur a paru aux portes *des villes*, et s'est acquis la principauté.

12 Courage, courage, Debora ; excitez-vous, animez-vous, et chantez un cantique *au Seigneur*. Excitez-vous, ô Barac, saisissez-vous des captifs que vous avez faits, fils d'Abinoëm.

13 Les restes du peuple *de Dieu* ont été sauvés : c'est le Seigneur qui a combattu dans les vaillans hommes.

14 Il s'est servi d'Ephraïm pour exterminer les *Chananéens* en la personne des Amalécites ; et *il s'est servi* encore depuis

Digitized by Google

de Benjamin contre tes peuples, ô Amalec. Les princes sont descendus de Machir, et il en est venu de Zabulon pour mener l'armée au combat.

15 Les chefs d'Issachar ont été avec Debora, et ont suivi les traces de Barac, qui s'est jeté dans le péril comme s'il se fût précipité dans un abîme. Ruben alors était divisé contre lui-même, et les plus vaillans de cette tribu n'ont fait autre chose que disputer.

16 Pourquoi *donc* demeurez-vous entre deux limites pour entendre les cris des troupeaux? *Car* Ruben étant divisé contre lui-même, les plus vaillans de cette tribu ne se sont occupés qu'à contester.

17 *Mais* pendant que Galaad était en repos au-delà du Jourdain, et que Dan s'occupait à ses vaisseaux, qu'Aser demeurait sur le rivage de la mer, et se tenait dans ses ports,

18 Zabulon et Nephthali se sont exposés à la mort au pays de Meromé.

19 Les rois sont venus, et ont combattu; les rois de Chanaan ont combattu à Thanach près les eaux de Mageddo, et ils n'ont pu remporter aucun butin.

20 On a combattu contre eux du haut du ciel: les étoiles demeurant dans leur rang et dans leur cours ordinaire, ont combattu contre Sisara.

21 Le torrent de Cison a entraîné leurs corps morts, le torrent de Cadumim, le torrent de Cison; ô mon âme, foule aux pieds les corps de ces braves.

22 Leurs chevaux se sont rompu la corne du pied dans l'impétuosité de leur course: les plus vaillans des ennemis fuyant à toute bride, et se renversant les uns sur les autres.

23 Malheur à la terre de Meroz, dit l'ange du Seigneur: malheur à ceux qui l'habitent, parce qu'ils ne sont point venus au secours du Seigneur, au secours des plus vaillans d'entre ses guerriers.

24 Bénie soit entre les femmes Jahel femme d'Haber Cinéen, et qu'elle soit bénie dans sa tente.

25 Lorsque Sisara lui demanda de l'eau, elle lui donna du lait: elle lui présenta de la crème dans un vase digne d'un prince.

26 Elle prit le clou de la main gauche, et de la droite le marteau des ouvriers: et choisissant l'endroit de la tête de Sisara où elle donnerait son coup, elle lui enfonça son clou dans la tempe.

27 Il tomba à ses pieds, et perdit toute sa force: il rendit l'esprit, après s'être roulé et agité devant elle; et il demeura étendu mort sur la terre dans un état misérable.

28 *Cependant* sa mère regardait par la fenêtre; et parlant de sa chambre, elle criait: Pourquoi son char ne revient-il pas encore? pourquoi ses chevaux tardent-ils tant?

29 Et la plus sage d'entre les femmes de Sisara répondit ainsi à sa belle-mère:

30 Peut-être que maintenant on partage le butin, et qu'on choisit pour Sisara la plus belle d'entre les captives: on choisit d'entre toutes les dépouilles des vêtemens de diverses couleurs pour les donner à Sisara, et on lui destine quelque écharpe précieuse brodée à l'aiguille, qu'il puisse porter sur lui comme un ornement.

31 Qu'ainsi périssent, Seigneur, tous vos ennemis: mais que ceux qui vous aiment, brillent comme le soleil, lorsque ses rayons éclatent au matin.

32 Tout le pays ensuite demeura en paix pendant quarante ans.

CHAPITRE VI.

Servitude des Israélites sous les Madianites. Gédéon est choisi de Dieu pour les délivrer.

1 Les enfans d'Israël firent encore le mal aux yeux du Seigneur, et il les livra pendant sept ans entre les mains des Madianites.

2 Ces peuples les tinrent dans une si grande oppression, qu'ils furent obligés de se retirer dans les antres et dans les cavernes des montagnes, et dans les lieux les plus forts, pour pouvoir résister aux Madianites.

3 Après que les Israélites avaient semé, les Madianites, les Amalécites et les autres peuples de l'orient venaient *sur leurs terres*,

4 y dressaient leurs tentes, ruinaient tous les grains en herbes jusqu'à l'entrée de Gaza, et ne laissaient aux Israélites rien de tout ce qui était nécessaire à la vie, ni brebis, ni bœufs, ni ânes.

5 Car ils venaient avec tous leurs troupeaux et avec leurs tentes; et comme ils étaient une multitude innombrable d'hommes et de chameaux, semblable à un nuage de sauterelles, ils remplissaient tout, et gâtaient tout par où ils passaient.

6 Israël fut donc extrêmement humilié sous Madian.

7 Et ils crièrent au Seigneur, lui demandant secours contre les Madianites.

8 Alors le Seigneur leur envoya un prophète qui leur dit: Voici ce que dit le Seigneur le Dieu d'Israël: Je vous ai fait sortir d'Egypte, et je vous ai tirés d'un séjour de servitude:

9 je vous ai délivrés de la main des Egyptiens, et de tous les ennemis qui vous affligeaient: j'ai chassé les Amorrhéens de cette terre à votre entrée, je vous ai donné le pays qui était à eux.

Digitized by Google